

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 76 (1958)
Heft: 25

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

präsident Benesch antwortete darauf: «Wir fühlen uns nicht bedroht!»

Wer Adolf Weber in den letzten Jahren im Spital besuchte, hatte mehr den Eindruck, sich in einem Konstruktionsbureau als in einem Krankenzimmer zu befinden. Die Wände waren mit Plänen und Zeichnungen tapeziert und der Tisch mit technischen Fachzeitschriften beladen. Im Jahre 1943 befasste er sich mit Studien von Kavernen-Hochspeichern für Wasserkraftanlagen im Berner Oberland und Wallis, und 1953 erschien aus seiner Feder eine Aufklärungsschrift über den Wildstrubel-Tunnel. Mit Gleichgesinnten bildete er das Initiativ-Komitee für eine Untergrundbahn in Zürich, dessen erster Präsident er war. Dank seiner praktischen Veranlagung entwickelte Weber in seinen letzten Jahren das Projekt eines Tunnelbauautomaten, der das schweizerische und das deutsche Patent erhielt. Leider konnte der Erfinder die praktische Auswertung nicht mehr miterleben; möge die Zukunft die vielversprechende Erfindung zu würdigen wissen!

Wenn wir uns heute an Ingenieur Adolf Weber zurückerrinnern, so wissen wir, dass mit ihm ein Mensch mit weiten technischen Kenntnissen, aber auch mit umfassenden Lebenserfahrungen von uns ging. In seiner grossen Güte ertrug er sein schweres Los ohne Bitterkeit und ohne Klage, ja, er vermochte dazu seine Besucher noch geistig und seelisch zu stärken. Er war uns allen ein Gebender sowie ein Vorbild im wahren Sinne des Wortes, und deshalb hinterlässt Adolf Weber nicht nur im engeren Familienkreis, sondern auch in seinem weiten Freundeskreis, eine kaum ausfüllbare Lücke.

H. P. Künzi

† **Otto Frei**, Masch.-Ing. G. E. P., von Mogelsberg und Zürich, geb. am 25. April 1887, ETH 1912 bis 1916, seither ununterbrochen bei Escher Wyss tätig, ist am 10. Juni nach kurzer Krankheit heimgegangen.

† **Karl Frey**, Arch. S. I. A., Inhaber eines Büros in Biel, ist am 10. Juni gestorben.

Mitteilungen

Die Zürcher Handelskammer orientiert in ihrem neuesten Geschäftsbericht über die Tätigkeit im Jahre 1957. Zahlreiche Fragen stellten sich auf dem Gebiet von Gesetzgebung und Recht: Kartellgesetzgebung, Automation, Atomenergie, Invalidenversicherung, Erwerbersatzordnung, Getreideversorgung, Exportrisikogarantie usw. Beim Abschnitt über Finanzen und Steuern ist vor allem die Bundesfinanzreform Gegenstand eingehender Würdigung; ausserdem sind Tabellen über die Steuerbelastung im laufenden Jahr aufgenommen. Mancherlei Einzelfragen waren auf dem Gebiet des Personen-, Güter- und Nachrichtenwesens, im besonderen des Bahn-, Luft- und Postverkehrs zu behandeln. Die Gestaltung der täglichen Arbeitszeit in der Stadt Zürich war Objekt einer umfassenden Untersuchung. Selbstverständlich müssen in einem exportorientierten Kanton auch die Probleme des Handelsverkehrs, des Zahlungswesens sowie die Zollangelegenheiten ständig aufmerksam verfolgt werden. So enthält denn der Bericht auch eine besondere Uebersicht der Formalitäten, die je nach Bestimmungsland beim Export schweizerischer Produkte zu beachten sind. Auch mit dem kaufmännischen Bildungswesen hatte sich die Handelskammer mehrfach zu befassen.

«**Halbe Autobahnen**». Zu diesem als Schlagwort unsachlicher Propaganda besonders in Automobilistenkreisen beliebten Ausdruck gibt Dr. H. J. Rapp in «Die Autostrasse» 1958, Nr. 3, eine sehr lesenswerte Kopfkklärung. Er weist darauf hin, dass man vor allem zu unterscheiden hat zwischen Nurautostrassen einerseits, die von Anfang an und für immer als Zweispurstrassen vorgesehen sind, und vierspurigen Autobahnen andererseits, von denen als erstes Baustadium nur die eine Doppelspur gebaut und vorläufig im Gegenrichtungsverkehr betrieben wird. Jede dieser Möglichkeiten hat ihre Berechtigung je nach der Verkehrsbedeutung der Strasse und den wirtschaftlichen Verhältnissen, und alle Entscheidungen müssen von Fall zu Fall getroffen werden, nicht aber mit einem apodiktischen Entweder-Oder. «Meines Erachtens handelt es sich hier nicht um einen Entscheid über Gut oder Böse, sondern, wie so oft in der Strassenplanung, um eine Frage des Masses», sagt der Verfasser treffend.

Eine Kaminbetrachtung stellt Dr. G. Lampmann in «Die Bauwirtschaft» (Ausgabe A) vom 26. April 1958 an. Mit Recht geisselt er die modischen Spielereien der Gegenwart, die wir besonders aus Amerika zu übernehmen im Begriffe sind, und deren Beliebtheit sich als Reaktion auf das naturferne Leben des Städters von heute erklären lässt. Auch für die wirtschaftlichen Nachteile dieser Kaminspielerei in Miethäusern gibt der Verfasser ein sprechendes Beispiel.

Persönliches. P. Schmidheiny, Präsident des Verwaltungsrates der Escher Wyss AG., Zürich, ist vom Bundesrat mit Wirkung ab 1. April 1958 zum Chef des Kriegs-Industrie- und Arbeits-Amtes (KIA) ernannt worden.

Buchbesprechungen

Flächentragwerke. 4. Auflage. Von Karl Girkmann. 596 S. mit Abb. Wien 1956, Springer-Verlag. Preis geb. Fr. 67.60.

Die neueste, vierte Auflage dieses bekannten Lehrbuches ist in mehr als einer Beziehung bemerkenswert. Die klare Gliederung der früheren Auflagen wurde beibehalten. Das Lehrbuch umfasst die fünf Hauptabschnitte: Allgemeine Grundlagen der mathematischen Theorie der Elastizität, die Scheiben, die Platten, die Schalen, die Faltwerke.

Der stete Fortschritt in der zunehmenden Anwendung der Flächentragwerke, vor allem im Massivbau (Eisenbeton und vorgespannter Beton) ist in der neuen Auflage an zahlreichen Ergänzungen und Erweiterungen in hohem Masse berücksichtigt. Erwähnt seien insbesondere die eingehendere Behandlung der kreis- und keilförmigen Scheibe, die Erweiterung für die Platten-Streifen und Platten-Halbstreifen, für die eingespannten Rechteckplatten und die Pilzdecken; ferner die Ergänzungen zu den Rotations- und Translationsschalen und diejenigen zur Berechnung eines durchlaufenden Faltwerkes.

Als besonders wertvoll und nützlich muss das neu ergänzte Literaturverzeichnis zu jedem Hauptabschnitt hervorgehoben werden. Es vermittelt einen weitgehenden, zusammenhängenden und systematischen Ueberblick über diejenigen Veröffentlichungen und Forschungsarbeiten, die für das betreffende Gebiet recht eigentlich charakteristisch sind.

Im vorliegenden Lehrbuch stehen die Lösungsmethoden der mathematischen Analysis im Vordergrund, deren Anwendung bei den wichtigsten Grundfällen der Scheiben, Platten, Schalen und Faltwerke überzeugend und klar herausgearbeitet sind. Die angegebenen Lösungen, meist in Abhängigkeit der Haupt-Parameter dargestellt, besitzen allgemeine Bedeutung. Jeder Sonderfall kann aus ihnen abgeleitet werden. Es liegt in der Natur der strengen analytischen Methode, dass sie ein wertvolles und zuverlässiges Vergleichskriterium bildet in allen Fällen, wo der Geltungsbereich und die Güte der Approximation einer Näherungsmethode abgeschätzt werden müssen. Trotz der Entwicklung der numerisch-statistischen und der experimentellen Methoden behält die mathematisch-analytische Methode ihre volle Bedeutung weiter bei.

Der Verfasser hat es verstanden, die an sich sehr schwierige Materie mit beispielhafter Klarheit darzustellen. Das Lehrbuch eignet sich für jede Stufe des Studiums, von der ersten Einführung bis zur Vertiefung bereits erworbener Kenntnisse in ein Gebiet, das in der baulichen Verwirklichung heute mit an erster Stelle steht.

Prof. Dr. P. Lardy, ETH, Zürich

Spannbetonbau. 2. Teil. Von Wolfgang Herberg. 407 S. mit Bildern und Tafeln. Leipzig 1957, B. G. Teubner Verlagsgesellschaft. Preis geb. 26 DM.

Während im 1956 erschienenen 1. Band (besprochen in SBZ 1957, S. 183) die Grundlagen des Spannbetons (Baustoffe, Versuche, Berechnungen) behandelt sind, befasst sich der nun vorliegende 2. Band mit der Konstruktion und der Ausführung von Bauten in vorgespanntem Beton. Zu Beginn werden die verschiedenen Verfahren zur Herstellung von Spannbetontragwerken erwähnt, dann wird eine Uebersicht über die Tragwerkformen des Brücken-, Hoch- und Tiefbaues gegeben, und anschliessend werden die bekannten Spannverfahren systematisch erläutert. Der Hauptteil des Buches befasst sich mit der Beschreibung von ausgeführten Brücken-, Hoch- und Tiefbauten. Es werden dabei die im Schrifttum bis Ende 1956 bekanntgemachten wichtigen Spannbetonbauwerke kurz beschrieben, mit Erwähnung interessanter Einzelheiten. Zum

Schluss findet man Angaben über Bauausführung. Im Anhang folgt eine tabellarische Zusammenstellung von ausgeführten Brücken- und Hochbauten.

Man ist beim Durchlesen dieses Buches beeindruckt von der Fülle des dargebotenen Stoffes wie auch von der überlegenen Art, mit der der Verfasser diese Stofffülle gemeistert hat. Die Lektüre des Buches bestätigt von neuem, dass der Spannbetonbau eine Ingenieurkunst ist, für welche konstruktives Können, Ingenieurwissen und Verantwortung in gleich hohem Masse erforderlich sind.

M. Birkenmaier, dipl. Ing., Zürich

Das Arbeiten mit neuzeitlichen Erdbaumaschinen. Ein Ratgeber für die Baustelle von *Herbert L. Nichols jr.* Bearbeitung der deutschsprachigen Ausgabe durch Dipl.-Ing. *Eugen Schleicher*. 200 S., 90 Zeichnungen. Wiesbaden 1957, Bauverlag GmbH. Preis geb. DM 16.50.

Die rasende Entwicklung der Erdbaumaschinen und ihrer Einsatzmethoden, die seit dem letzten Weltkrieg eingesetzt hat, stellt alle mit dieser Materie beschäftigten Leute immer wieder vor neue Aufgaben. Anschaffung und Betrieb solcher Geräte fordern vom Bauunternehmer grosse Investitionen. Es ist deshalb für ihn äusserst wichtig, auf lange Sicht hin optimale Arbeit mit der Maschine leisten zu können. Dies setzt wiederum voraus, dass die leitenden Ingenieure in der Bauunternehmung bei der Anschaffung des Gerätes und bei der Planung seines Einsatzes die für eine bestimmte Arbeit besonders gut geeigneten Typen wählen. Eine zweite, nicht weniger wichtige Voraussetzung zum Erfolg sind jedoch gut geschulte Führer, die die Technik des Einsatzes ihrer Maschine vollkommen beherrschen.

Der Verfasser des vorliegenden Buches verfügt über eine langjährige Praxis im Erdbau in Amerika, dem immer noch führenden Herstellerland grosser Erdbaumaschinen, und vermittelt uns nun diese Erfahrungen auf eine klare und einfache Weise. Seine Anleitungen fassen auf den gemeinsamen Merkmalen aller Typen einer Maschinengattung, stellen also eine Art Grundlagen-Schulung dar. Zur Behandlung gelangen vor allem: Bagger, Fördergeräte, Bulldozer, Ladeschaufeln, Scraper, Grossfahrzeuge, Grader, Walzen usw.

Das Buch, das eigentlich ein Handbuch für systematische Maschinistenschulung ist, wird bestimmt auch manchem Bauunternehmer nützliche Winke für den rationellen Geräteinsatz vermitteln.

G. Mugglin, dipl. Ing., Zürich

Konstruieren und Giessen. Herausgegeben vom Verein Deutscher Ingenieure und vom Verein Deutscher Giessereifachleute. 178 S. Düsseldorf 1957, Giesserei-Verlag GmbH. Preis geh. DM 18.50.

Um die Zusammenarbeit zwischen Konstrukteur, Fertigungsingenieur und Giesser zu fördern, veranstalteten der Verein Deutscher Ingenieure und der Verein Deutscher Giessereifachleute während der Internationalen Giessereifachmesse — GIFA — 1956 in Düsseldorf eine Vortragsveranstaltung unter dem Thema «Konstruieren und Giessen». Die dort gehaltenen elf Vorträge sind zusammen mit einem Aufsatz über Druckguss im ersten Teil der vorliegenden Schrift wiedergegeben. In engem Zusammenhang mit dieser Vortragsreihe stand die auf der GIFA gezeigte Sonderschau «Konstruieren und Giessen», über die der zweite Teil eingehend berichtet. Das reich bebilderte, sehr schön ausgestaltete Heft bietet reiche Anregungen und wertvolle Hinweise, die nicht nur Konstrukteuren und Giessereifachleuten höchst willkommen sein werden, sondern auch an Lehranstalten das Verständnis für werkstoffgerechtes Gestalten zu wecken vermögen. Es kann wärmstens empfohlen werden.

A. O.

Neuerscheinungen:

Informationsblatt Nr. 4 der Internationalen Arbeitsgemeinschaft für Müllforschung. 36 S. Zürich 1958, Eidg. Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz.

Behandlung von Grundwasser-Strömungsproblemen mit Hilfe von Modellversuchen. Von *J. Zeller*, Nr. 41 der Mitteilungen der Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau. ETH. 188 S., Zürich 1958. Preis geh. 5 Fr.

Elseners Taschenbuch für den Bautechnischen Eisenbahndienst. 480 S. 186 Abb. und 16 Tabellen. Verlag Dr. Arthur Tetzlaff, Frankfurt a. M. 1958. Preis geb. 6 DM.

Schutz vor Hitze. Sonderdruck aus dem Handbuch des Bauwesens. 20 S. Format 16 × 10 cm. Verlag Institut für Tageslichttechnik. Stuttgart 1957.

Wettbewerbe

Groupe scolaire et Ecole cantonale des Beaux-Arts et d'Art appliqué, Lausanne (SBZ 1956, S. 549, und 1957, S. 836). Die Entwürfe beider Stufen sind wiedergegeben im «Bulletin Technique de la Suisse Romande» vom 7. Juni.

Ankündigungen

Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz (RPG-NW)

Die Generalversammlung beginnt um 9.30 h am Donnerstag, 26. Juni, im Waldhaus in der Hard bei Basel. 10.30 h Kurzvorträge über die nachmittags zu besichtigenden Bauobjekte: Architekt *Schwörer* (Leiter der Kant. Planungsstelle BL): «Die Region Rheinufer und die Ortsplanung von Birsfelden». Direktionssekretär *Lütscher* (Direktion des Innern): «Die basellandschaftlichen Rheinhafenanlagen.» Ing. *Casati* (Geschäftsleiter der Hardwasser AG): «Die Hardwasserversorgung». Dr. *Kronauer* (Betriebschef-Stellvertreter, SBB Kreis II): «Der weitere Ausbau des Rangierbahnhofs Muttentz». 12.30 h Mittagessen im Waldhaus. 14 h Besichtigung mit Autobussen: Auhafen, Wassergewinnungsanlagen in der Hard, Rangierbahnhof Muttentz, Birsfelden (Hochhaus, Kraftwerk). Anmeldung an die Regionalplanungsgruppe NW, Sonnmatt 22, Baden.

Verband Schweizerischer Abwasserfachleute (V. S. A.)

Der V. S. A. lädt zur Mitgliederversammlung in Genf ein. Am Freitag, 27. Juni, Sammlung um 13.45 h bei den Wagen vor dem Postbureau Cornavin (Rue de Lausanne), Abfahrt zur Besichtigung der Abwasserreinigungsanlage Grand-Saconnex und zu den Filteranlagen der Wasserversorgung Genf, mit Vortrag von Direktor *Pazziani*. 19.30 h Bankett im Restaurant Parc des Eaux-Vives.

Am Samstag, 28. Juni, 9 h, Mitgliederversammlung in der Bibliothèque d'Art et d'Archéologie, 5 Promenade du Pin. 9.30 h Vorträge und Diskussionen über Verschmutzung und Schutz des Genfersees und Abwasserprobleme im Kanton Genf: Dr. *R. Monod*, Chimiste, Lausanne: «L'Evolution du Léman vue par le chimiste et le bactériologiste»; Dr. *B. Dussart*, Directeur, Thonon-les-Bains (France): «L'Evolution du Léman vue par le biologiste et l'écologiste»; *J. Weber*, Ing. cantonal, Genève: «Die Planung von Abwasser-Sammelkanälen und Pumpstationen im Kanton Genf»; *H. Bendel*, Ing., Genève: «Les stations d'épuration au Canton de Genève». 12 h Abfahrt zum CERN, dort Mittagessen in der Kantine mit Vortrag von Arch. *Peter Steiger*, Zürich, und Besichtigung. Die umgehende Einzahlung von 25 Fr. auf das Postcheckkonto des V. S. A., V/14280, Basel, dient als Anmeldung.

Spielkarten aus aller Welt

Die graphische Sammlung der ETH Zürich zeigt eine Ausstellung des Deutschen Spielkarten-Museums in Bielefeld mit Leihgaben aus schweizerischen Sammlungen. Dauer der Ausstellung bis 17. August, werktags 10–12 und 14–17 h, sonntags 10–12 h.

Vortragskalender

21. Juni (heute Samstag) ETH Zürich. 11.10 h im Auditorium III des Hauptgebäudes Einführungsvorlesung von Prof. Dr. *H. H. Bosshard*: «Holzbiologie an der ETH — Rückblick und Ausblick».

23. Juni (Montag) Zürcher Studiengruppe für Bau- und Verkehrsfragen. 20.15 h im Clubzimmer III des Kongresshauses (Eingang Alpenquai). Architekt *Wolfgang Naegeli*: «Das Bauland, der Rohstoff des Baugewerbes».

27. Juni (Freitag) SVMT und Philips AG., Zürich. 17.15 h im Hörsaal I des Maschinenlaboratoriums der ETH, Sonneggstrasse 2, Zürich 6. Dr. *C. von Basel*, Forschungsleiter der Entwicklungsabteilung industrieller Mess- und Reglergeräte der Philips AG., Eindhoven: «Neue Möglichkeiten der Bauart von Schwingungs-Messgeräten».

28. Juni (Samstag) ETH Zürich. 11.10 h im Auditorium III des Hauptgebäudes Einführungsvorlesung von Prof. *Albert Heinrich Steiner*: «Die Situation des Städtebaues in unserer Zeit».

Nachdruck von Bild und Text nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet. Der S. I. A. ist für den Inhalt des redaktionellen Teils seiner Vereinsorgane nicht verantwortlich. Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, H. Marti, Zürich 2, Dianastrasse 5. Telefon (051) 23 45 07/08.